

畅销文库

韩国小姐金娜娜

[韩]金娜娜 著 薛舟 徐丽红 译

浙江人民出版社

走

进

哈

佛

的

少

天

韩国小姐
金娜娜
走进哈佛的美少女

【韩】金娜娜 著
薛舟 徐丽红 译

浙江人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

韩国小姐金娜娜/(韩)金娜娜著;薛舟,徐丽红译.
杭州:浙江人民出版社,2005.5
ISBN 7-213-03034-5

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字:11-2005-30号

I.韩... II.①金...②薛...③徐... III.金娜娜-
生平事迹 IV.K831.265.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 030073 号

YOU CAN DO IT, SO I CAN DO IT by KUN,NANA

Copyright © 2004 GIMM-YOUNG PUBLISHERS, INC.

Simple Chinese translation copyright © 2004 by Shanghai 99 Readers' Culture Co., Ltd.

This Simplified Chinese edition published through Zhejiang People's Publishing House

by arrangement through Eric Yang Agency

ALL RIGHTS RESERVED

韩国小姐金娜娜

HAN GUO XIAO JIE JIN NA NA

[韩]金娜娜

薛舟 徐丽红 译

出版发行 浙江人民出版社
(杭州市体育场路 347 号 邮编:310006)
市场部电话:0571-85176516

特约策划 蔺 瑶

装帧设计 隋文婧

激光照排 杭州兴邦电子印务有限公司

印刷 杭州钱江彩色印务有限公司

开 本 889×1194 1/32

印 张 8 插 页 2

字 数 160 千字

版 次 2005 年 5 月第 1 版

2005 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-213-03034-5

定 价 18.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

Prologue

我跑，故我在

天是高远的，阳光是透明的，在蔚蓝的天空下，万国旗迎风招展。运动会逐渐走向高潮。老师刚说完赛跑马上就要开始，我们就七人一组站到了起跑线上。

我们都是六七岁的小孩子，因为兴奋和紧张而喧哗，而我要比其他的孩子更兴奋。妈妈是中学老师，每天都要比我提前出门到学校上班，今天她特意抽出时间来观看我们的运动会，为我加油助威。

我人生中的第一场比赛马上就要开始了，而且是在妈妈面前。前来为自己的孩子加油助威的妈妈们都同样地兴奋。妈妈们鼓励孩子的方式各不相同：有的站在远处，看着女儿的眼睛，送来无言的鼓励；有的则勇敢地冲进比赛场地，亲切地拍拍儿子的后背。妈妈朝着我微笑，然后走向终点线，准备用手中的相机为我拍摄最后冲刺的场面。



跑步总是令我神往,特别是当我跑在最前面的时候。



我的心跳得厉害。再过一会儿，妈妈的照相机里会拍下一个什么样的我呢？我希望是我最先冲到终点线的样子。

随着一声哨响，老师手里的旗子滑过空中，这是起跑的信号！我们组七名同学一起向前冲去。我看见跑道两侧列队而立的人们挥手呐喊，但是我的耳朵却什么也听不见，只听到心脏的搏动声。人们的移动在我眼中也变成了电影里的慢镜头，显得很真实。

不知道过去了多久，就在眼前低垂的白带子突然拉紧的瞬间，我突然清醒过来。原来那个冲断白带子的人就是我啊！再也没有人跑在我前面了。现在，我听得见人们的喊声了，我看见妈妈就在眼前，面带微笑按下照相机的快门。冲向终点线的时候我笑得多么开心啊。就这样，在人生第一次赛跑中，我赢得了第一名。我初次品尝到跑步的兴奋和快感。

从此以后，跑步总能让我兴奋。我常常提醒自己，一定要全力以赴去跑。跑步成为我人生中最大的事情。坚信如果不是与生俱来的天才，那就做一个后天创造的天才。这就是我，一个迷恋竞赛的少女，一个在学习重压下成为斑秃的科学高中生，一个每天拼命跑步两小时的节食战士，一个放弃上得好好

的医科大学而以哈佛为目标，全力以赴孤注一掷的考生……

一次赛跑结束，又有下一次赛跑在等着我。对于现在的我，如何在哈佛生存下去就是最大的课题。需要我去跑的路还很长，眼前面对着层层叠叠的高山，而我却在写书，此刻的我，心里充满了恐惧和担忧。

以后再来翻看这本书的时候，我会不会感到惭愧呢？今天的我是一面镜子，里面映出明天的我。我要把这本书当成对自己的鞭策，继续向前奔跑。现在，必须动身踏上我要走的路了，我毫不动摇。

2004年7月

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Zeyu' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

目 录

	Prologue	1
	我跑，故我在	
A	A new Access	1
	叩开哈佛的大门	
	Beginning of the history	7
B	开始于冷面店里的历史 / 得上斑秃和暴食症的科学高中学生	
C	Carpe Diem!	22
	相逢和转折点 / 对哈佛来说，我是不是太漂亮了？	
D	Do or Die!	37
	5个月的鏖战	
E	Explode	49
	被录取的瞬间是爆发的瞬间	
F	Facts	55
	嘿，娜娜风格！ / 不是公主而是丫环	
G	Girl's memory	63
	捡羊粪蛋吃的孩子 / 女生不可以当学生会会长吗？	



Hope has a place 69

如果不是与生俱来的天才，那就做一个后天创造的天才



I will be... 78

假如我是医生



Just do it! 82

哪怕是宇宙的尽头，我们也心甘情愿送你去
/ 妈妈、爸爸，感谢你们在不完美的环境中把我养大



Korean vs. American 93

我的哈佛朋友大卫



Lady blues 99

减肥为什么还要掩饰？



More than you think... 111

2003，巴拿马冲击波 / 反韩国小姐和韩国小姐化敌为友



No doubt 123

你们知道我的体力吗？ / 难忘的老师们

V	Veloce Vivace!	200
	自由之上有自由 / 就像犀牛的犄角	
W	What's up?	211
	爸爸是闯祸高手	
X	X-tra family story	215
	唠叨家庭	
Y	Younger brother	218
	姐姐，跟我玩吧！ / 给亲爱的弟弟钟鹤	
Z	Zero	227
	心向浮石寺 / 现在，对梦想沉默	
	PLUS ALPHA · 特别专稿	232
	你和我都可以！	

叩开哈佛的大门

那里连接着一个全新的世界。

打开电源,点击鼠标,启动程序,输入ID和密码,
我终于连接到了那个世界。

在哈佛大学所有的校门中,有一个叫作琼斯顿大门(Johnston Gate)。这个门并不大,两个人手拉手伸开胳膊就可以够得到两边的柱子。尽管门有些狭窄,柱子却非常高大,大约有12米高吧,上面是很粗的拱形窗格铁门。虽然说是校门,给人的感觉却像是古典教会的正门。

我觉得一下子走进去太可惜,就停住了脚步。几棵高高大大的枫树和银杏,以及铺着绿色草皮的不宽也不窄的道路。沿着这条路放眼望去,进入视野的是著名的哈佛礼堂。一块块手工制作并用柴火烧成的哈佛红砖,白色的拱窗,三角形尖顶,两边各有一根俏皮地竖起的烟囱。不一会儿,入

学说明会就要在这座建筑物里举行。

我深深地吸了一口气，然后朝里走去。历尽千辛万苦才考上这所学校，而迈过门槛却是如此的轻松，我不禁感觉有些悻悻然了。

我把10个月的焦躁、汗水、热情全部承载在双脚，一步一步坚实地踏在哈佛的土地上，心中翻滚着畅快的感觉。10个月前，我也曾走过这条路，然而那时候的我只不过是个行色匆匆的过客，我想进学生食堂吃一顿饭，却因为不是学生而被赶了出来。当时的我多么羡慕那些漫步在校园里的哈佛大学生啊，于是我抚摩着约翰·哈佛铜像的脚，在心里默默地祈祷。

“请保佑我，让我也到这所学校里学习吧。”

是当时的祈祷得到回应了吗？现在，我以预备新生的身份，堂堂正正地走在校园中，任何时候走进食堂，都能吃上可口的饭菜。

走进说明会现场，那里已经聚集了30多名学生。据说哈佛大学每年都会收到两万多名学生的入学申请，其中只有1600名学生被录取。我忽然想起我们韩国的新生导向活动，数千名学生云集在宽敞的大礼堂，侧耳倾听讲台上麦克风里传来的声音。然而这里却只有30名学生。打听一下才知道哈佛的入学说明会总是这样分小组进行的。一个自称是入学审查官(Admission Officer)的人发下来一张三天两夜的活动安排表，并说可以自由选择自己喜欢的地方——参观校园、家长讨论会、跟校长见

面、宿舍说明会、社团博览会、参加调查、五六个示范讲座……总之，活动丰富多彩。

我正在制订时间表，那位入学审查官走过来，对我说道：“您是娜娜吧？您的散文我读了，题目是《一无所有》，对吧？主题非常独特，我们都被你感动了。”

听完这突如其来的话，我惊呆了。那么多学生的散文，老师竟然记住了我的。我感觉自己的脸在发烧，除了一句谢谢再也说不出别的话来。

对于坐在我旁边的学生，他也同样过去交谈：

“你的文件夹设计得很独特，可以看出你做得很用心。”

他对另一个学生这样说道：

“教师推荐书上有个十分独特的插曲。我们都愿意收你为学生。”

哈佛大学的入学考试从接收志愿书到公布结果，大约有四个月的时间。所有志愿者递交的材料需要一份一份地认真审阅，要认真到什么程度才能做到这样滔滔不绝呢？而且从他的态度中找不出半点类似权威意识的东西。真正以考入哈佛为荣的人应该是我们，而他却谦虚地低着头说：“接收你们为新生，哈佛荣幸之至。”

在接下来的与校长见面中，我也产生了同样的感觉。校长站在门口，与走进来的学生一一握手，相互致意。他对我说：“娜娜小姐，很高兴见到您这位韩国小姐。您寄来的essay非常

有意思。”

我竖起耳朵，认真聆听校长的演讲。

“各位，哈佛并非从一开始就是哈佛。在360年的漫长岁月里，广大学生们的努力、挑战和意志积淀下来，这才有了今天的哈佛。哈佛的过去、现在和未来都与在座的各位密切相关。你们不要削足适履，让自己去迎合哈佛的框架，应该尽量转变观念，让哈佛来适应你们的框架。哈佛是为你们而存在的，请把哈佛当成实现梦想的跳板吧！”

突然间，我开始切实感觉到自己已经身在哈佛了。

决定去美国上大学的时候，我还对哈佛何以被称作世界最高学府心存疑惑，甚至还在互联网上搜索过哈佛，从搜索结果中可以找到很多种答案。

有人说这是美国历史最悠久的大学，有人说这里投入预算大、投资起来毫不吝啬，有人说这里入学难，毕业更难，拥有水平最高的课程，有人说世界级的学者大师都在这里执教，总之，众说纷纭，意见不一。然而我感觉正确答案应该来自一个署名哈佛法学院学生的人。

“哈佛的真正力量源于学生。他们不是那种只知道钻书的学习虫。他们努力锤炼一种对于社会的参与意识和问题意识，他们具有奉献精神 and 在某领域创造一流的热情。尽管我自己也在哈佛上学，但是我感觉从周围学生们的身上学到的东西更多，而不是待在教室里上课。”



我在纽约旅行时碰见过一位出租车司机，交流中我告诉他我是哈佛大学的预备生，他露出满脸的惊诧，嚷嚷着说：“我也有个女儿，如果砍掉我的手指她就能上哈佛，那我也心甘情愿。”当时我不理解司机师傅为什么这么兴奋，然而现在亲眼目睹了哈佛的风采，我好像有些理解了。

那么，我为什么要来到这个地方呢？

最初开始于憧憬。哈佛云集了全世界的杰出人才，我想与他们一决高下。我终于梦想成真了。

我真的成了哈佛的预备生，踩在校园的土地上，注视学生们走过眼前，紧张伴随着激动，仿佛一阵电流涌遍了全身。现在，真正的战斗开始了。

我再次抚摩约翰·哈佛铜像的脚。这次我祈祷勇气，而不是幸运。